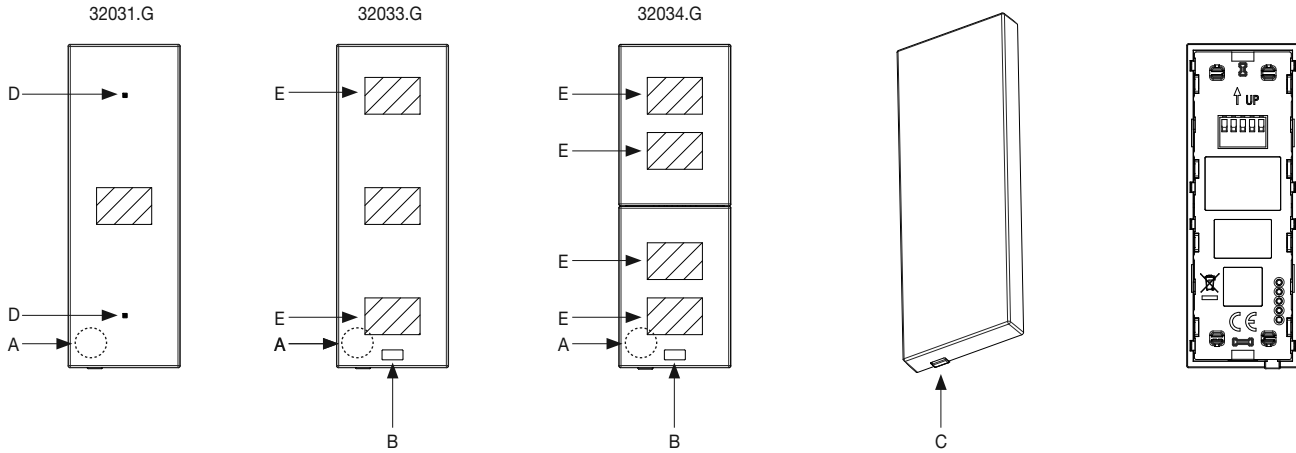


Scarica dagli store l'app View Pro sul tablet/smartphone che userai per la configurazione • Download the View Pro App from the stores onto the tablet/smartphone you will be using for configuration • Téléchargez depuis les stores l'appli View Pro sur la tablette/le smartphone que vous utiliserez pour la configuration • Descargue la aplicación View Pro en la tablet o el smartphone que vaya a utilizar para la configuración • Laden Sie die App View Pro aus den Stores auf das für die Konfiguration verwendete Tablet/Smartphone • Εκτελέστε λήψη από τα store της εφαρμογής View Pro στο tablet/smartphone που θα χρησιμοποιήσετε για τη διαμόρφωση • قم بتنزيل التطبيق View Pro من المتاجر على الكمبيوتر اللوحي/الهاتف الذكي الذي ستستخدمه لضبط وتهيئة الإعدادات



VISTA FRONTALE E POSTERIORE • FRONT AND REAR VIEW • VUE AVANT ET ARRIÈRE • VISTA FRONTAL Y TRASERA • FRONT- UND RÜCKANSICHT  
ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي وخلفي



A: Led rosso  
B: Sensore di prossimità  
C: Pulsante di configurazione/reset  
D: Pulsante e LED bianco  
E: Pulsante ed etichetta

A: Red LED  
B: Proximity sensor  
C: Configuration/Reset push button  
D: Push button and white LED  
E: Push button and label

A : Led rouge  
B : Capteur de proximité  
C : Poussoir de configuration/réinitialisation  
D : Poussoir et led blanche  
E : Poussoir et étiquette

A: LED rojo  
B: Sensor de proximidad  
C: Botón de configuración/reset  
D: Botón y LED blanco  
E: Botón y etiqueta

A: Rote LED  
B: Näherungssensor  
C: Taste Konfiguration/Zurücksetzen  
D: Taste und weiße LED  
E: Taste und Etikett

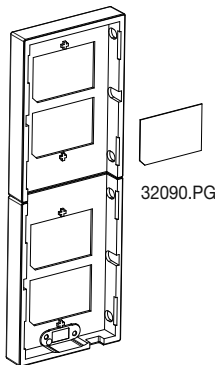
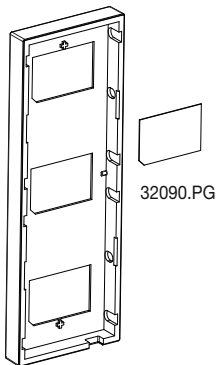
A: Κόκκινη λυχνία  
B: Αισθητήρας εγγύτητας  
C: Πλήκτρο διαμόρφωσης/επαναφοράς  
D: Πλήκτρο και λευκή λυχνία LED  
E: Πλήκτρο και ετικέτα

A: لمبة LED تنبيه حمراء اللون  
B: حساس اقتراب  
C: زر التهيئة / إعادة الضبط  
D: زر انضغاطي ولمبة LED بيضاء اللون  
E: زر انضغاطي وملصق تسمية وتعريف

INSERIMENTO ETICHETTE • LABEL INSERTION • POSE ÉTIQUETTES • INTRODUCCIÓN DE ETIQUETAS • EINSETZEN DER ETIKETTEN  
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΤΙΚΕΤΩΝ • إدخال ملصقات التسمية والتعريف

32031.G - 32033.G

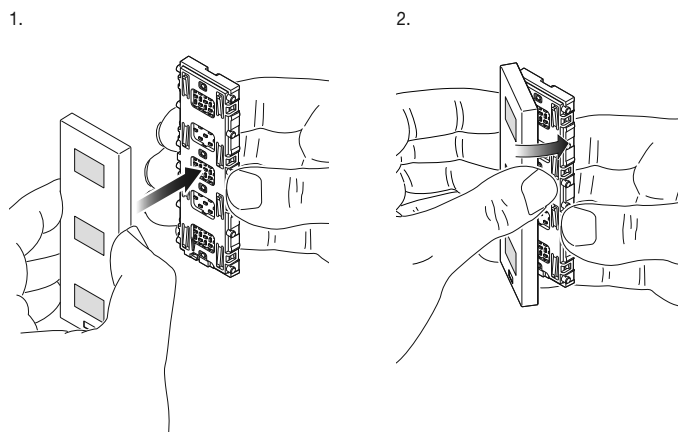
32034.G



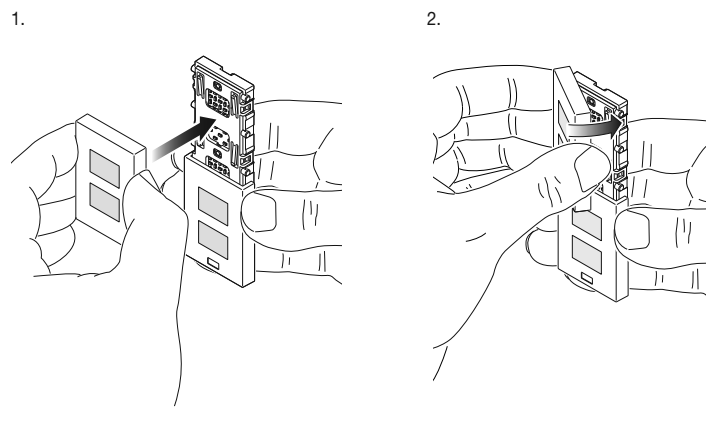
AGGANCIO DEL TASTO • HOOKING THE BUTTON • FIXATION DE LA TOUCHE • ENGANCHE DE LA TECLA • EINRASTEN DER TASTE • ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

التوصيل التعشيقى للزر

32031.G - 32033.G



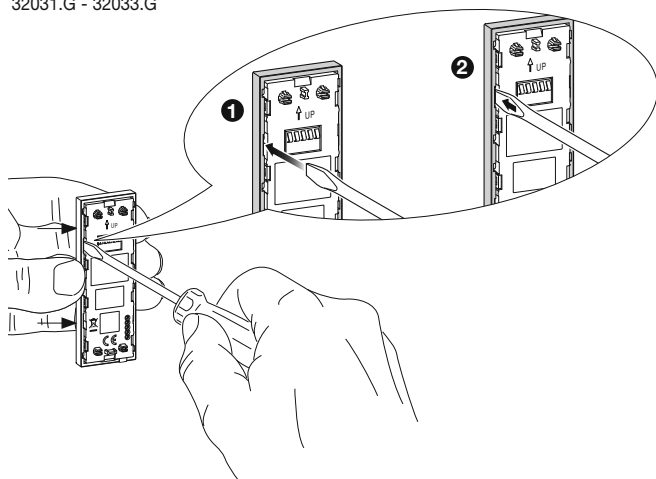
32034.G



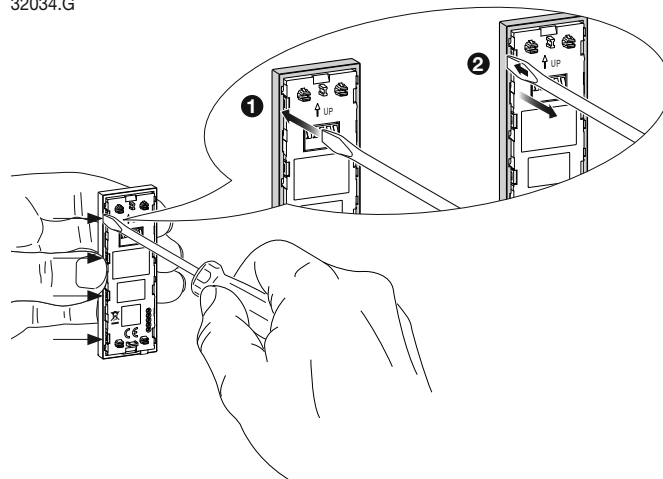
RIMOZIONE DEL TASTO - Inserire il cacciavite nei punti indicati • REMOVING THE BUTTON - Insert the screwdriver in the points indicated  
 DÉMONTAGE DE LA TOUCHE - Introduire le tournevis dans les points indiqués • DESENGANCHE DE LA TECLA - Introduzca el destornillador en los puntos indicados  
 ABNAHME DER TASTE - Den Schraubendreher an den angegebenen Stellen einsetzen • ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ - Εισαγάγετε το καταβίδι στα σημεία που επισημαίνονται

إزالة الزر - أدخل مفك براغي في النقاط المحددة لذلك

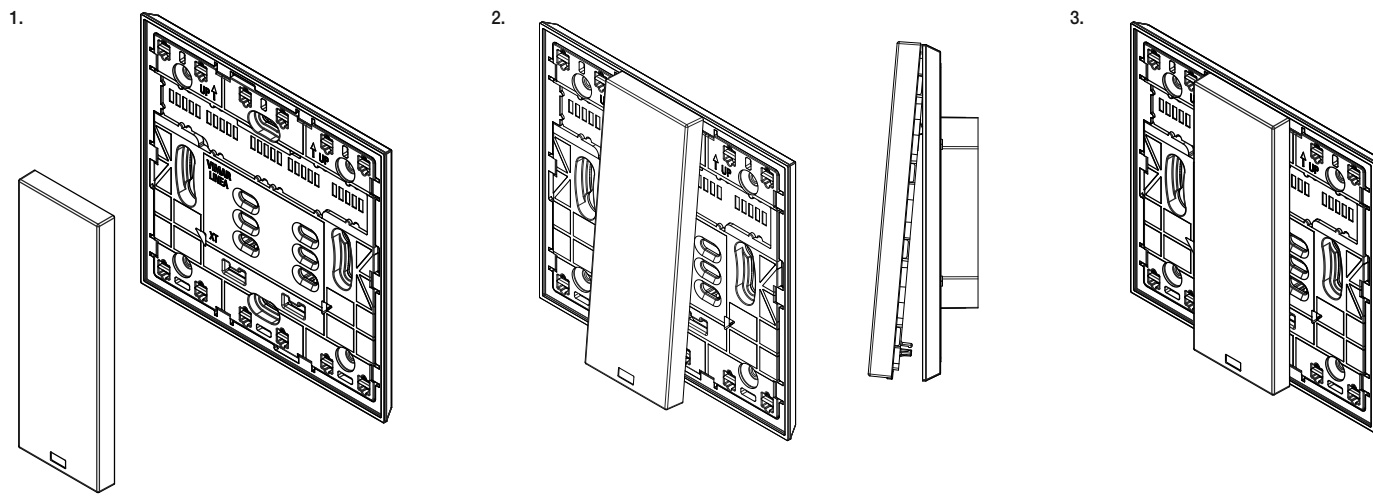
32031.G - 32033.G



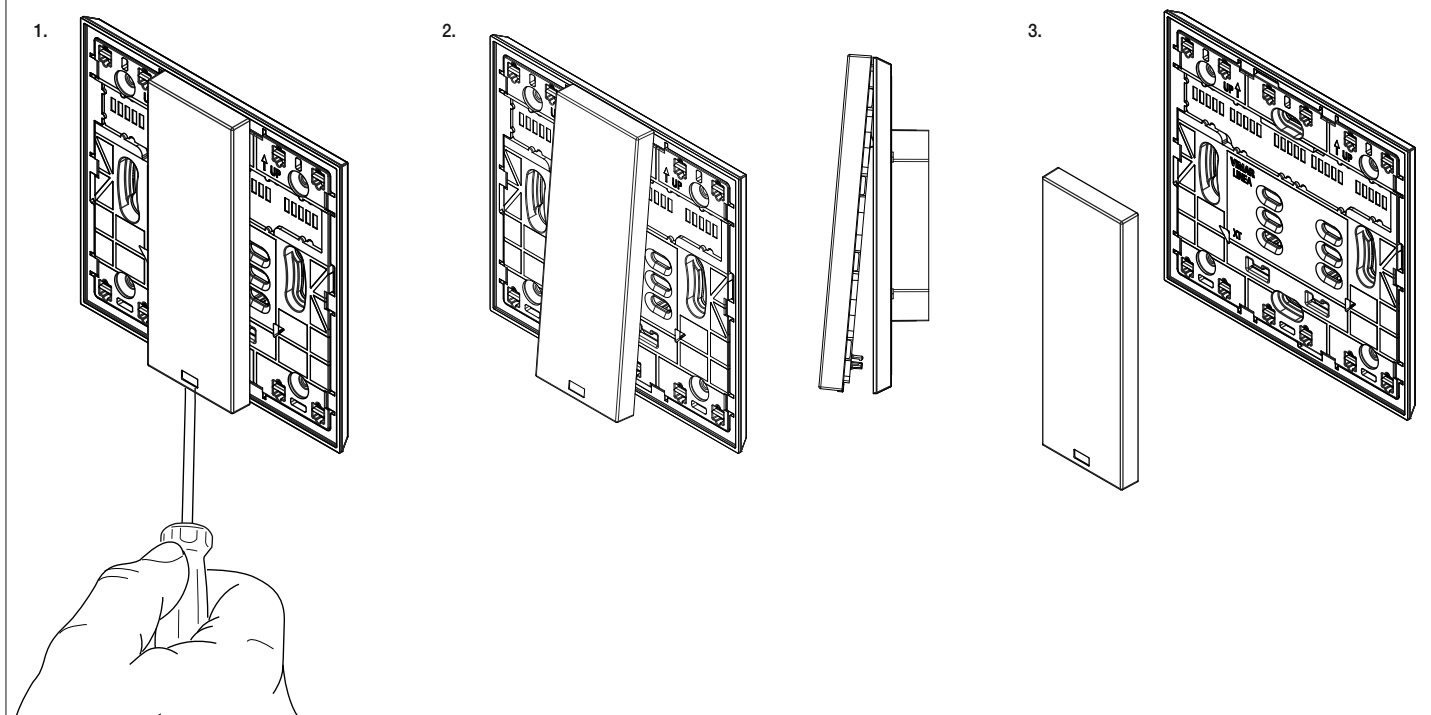
32034.G



AGGANCIO DEL DISPOSITIVO • HOOKING THE DEVICE • FIXATION DU DISPOSITIF • ENGANCHE DEL DISPOSITIVO • EINRASTEN DES GERÄTS  
 ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ • تعشيق وتثبيت الجهاز



**RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO • REMOVING THE DEVICE • DÉMONTAGE DU DISPOSITIF • DESENGANCHE DEL DISPOSITIVO  
ABNAHME DES GERÄTS • ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ • إزالة الجهاز**



### CARATTERISTICHE.

- Alimentazione: fornita da supporto XT elettrificato art. 32602.x, 32603.x, 32604.x, 32613.x o 32614.x e relativo nodo art. 32001
- Assorbimento massimo dal BUS:
  - 32031.x: 7,5 mA
  - 32033.x, 32034.x: 12,5 mA
- Temperatura di funzionamento: -5 °C ÷ +45 °C (uso interno)



### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- Il dispositivo va installato su supporti XT elettrificati da:
  - 2 moduli art. 32602.x (per scatola 2 moduli)
  - 3 moduli art. 32603.x e 32613.x (per scatola rettangolare 3 moduli)
  - 4 moduli art. 32604.x e 32614.x (per scatola rettangolare 4 moduli)

### CHARACTERISTICS.

- Power supply: supplied with electrified XT mounting frame art. 32602.x, 32603.x, 32604.x, 32613.x o 32614.x and related node art. 32001
- Maximum absorption from the BUS:
  - 32031.x: 7.5 mA
  - 32033.x, 32034.x: 12.5 mA
- Operating temperature: -5 °C ÷ +45 °C (indoor use)



### INSTALLATION RULES.

- The device should be installed on electrified XT mounting frames with:
  - 2 modules art. 32602.x (for 2-module mounting box)
  - 3 modules art. 32603.x and 32613.x (for 3-module rectangular mounting box)
  - 4 modules art. 32604.x and 32614.x (for 4-module rectangular mounting box)

### CARACTÉRISTIQUES.

- Alimentation : sur support XT électroifié art. 32602.x, 32603.x, 32604.x, 32613.x ou 32614.x et nœud correspondant art. 32001
- Absorption maximale par le BUS :
  - 32031.x : 7,5 mA
  - 32033.x, 32034.x : 12,5 mA
- Température de fonctionnement : -5 °C ÷ +45 °C (usage intérieur)



### CONSIGNES D'INSTALLATION.

- Installer le dispositif sur des supports XT électroifiés avec :
  - 2 modules art. 32602.x (pour boîte 2 modules)
  - 3 modules art. 32603.x et 32613.x (pour boîte rectangulaire 3 modules)
  - 4 modules art. 32604.x et 32614.x (pour boîte rectangulaire 4 modules)

### CARACTERÍSTICAS.

- Alimentación: suministrada por soporte XT electrificado art. 32602.x, 32603.x, 32604.x, 32613.x o 32614.x y correspondiente nodo art. 32001
- Absorción máxima por BUS:
  - 32031.x: 7,5 mA
  - 32033.x, 32034.x: 12,5 mA
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C ÷ +45 °C (uso interno)



### NORMAS DE INSTALACIÓN.

- El dispositivo se debe montar en soportes XT electrificados de:
  - 2 módulos art. 32602.x (para caja de 2 módulos)
  - 3 módulos art. 32603.x y 32613.x (para caja rectangular de 3 módulos)
  - 4 módulos art. 32604.x y 32614.x (para caja rectangular de 4 módulos)

### MERKMALE.

- Spannungsversorgung: über elektrifizierte XT-Halterung Art. 32602.x, 32603.x, 32604.x, 32613.x oder 32614.x und entsprechenden Knoten Art. 32001
- Max. Stromaufnahme vom BUS:
  - 32031.x: 7,5 mA
  - 32033.x, 32034.x: 12,5 mA
- Betriebstemperatur: -5 °C ÷ +45 °C (Innenbereich)



### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Das Gerät muss auf folgende elektrifizierte XT-Halterungen installiert werden:
  - 2 Module Art. 32602.x (für 2-Modul-Dose)
  - 3 Module Art. 32603.x und 32613.x (für rechteckige 3-Modul-Dose)
  - 4 Module Art. 32604.x und 32614.x (für rechteckige 4-Modul-Dose)

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τροφοδοσία: παρέχεται από το ηλεκτρικό στήριγμα XT κωδ. 32602.x, 32603.x, 32604.x, 32613.x ή 32614.x και σχετικό κόμβο κωδ. 32001
- Μέγιστη απορρόφηση από το BUS:
  - 32031.x: 7,5 mA
  - 32033.x, 32034.x: 12,5 mA
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C ÷ +45°C (εσωτερική χρήση)



### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται στα ηλεκτρικά στηρίγματα XT:
  - 2 στοιχείων κωδ. 32602.x (για κουτί 2 στοιχείων)
  - 3 στοιχείων κωδ. 32603.x και 32613.x (για ορθογώνιο κουτί 3 στοιχείων)
  - 4 στοιχείων κωδ. 32604.x και 32614.x (για ορθογώνιο κουτί 4 στοιχείων)

